

Revised

KENAI PENINSULA ALUTIIQ

Place Name List

(including other  
important Alutiiq place names)

Place names given by:

Sergius Moonin

Joe Tanape

Dan Anahonak

List compiled by:

Jeff Leer  
Alaska Native Language Center  
University of Alaska  
Fairbanks

December, 1980

Preliminary draft - not to be copied without authorization  
from Jeff Leer, Alaska Native Language  
Center, University of Alaska, Fairbanks

## Kodiak

Qikertaq *The Island*  
Sun'aq  
Sun'alleg *old Sun'aq*  
Nuniat *founded village*  
Kangiyag *Bay*  
~~Akaiag~~ Kasuknuak  
Kal'ut  
Uyaqsaq  
Masiqsirraq  
Aggw'aneq  
Usunaat *has to do with 'cold'*  
Suyurat *(Suyurami)*

Kodiak Island  
Kodiak  
Three Saints Bay  
Old Harbor  
Kaguyak  
Akhiok  
Karluk  
Larsen Bay  
Port Lions  
Afognak  
Barren Islands  
Shuyak Islands

## Alaska Peninsula

Aluuwiq  
Cirniq  
Masrriq  
Ugaasaq  
Agisaq  
Igya'iq *(neck (of lake etc.))*  
Nakniq  
Curyuk *(silty (water))*  
Nanwarpak *Iliamna Lake 'big lake'*  
Kiatairmiut *'people'*  
(also Kiataiq?)  
Puyulek

Alaska Peninsula  
Chignik  
Port Heiden  
Ugashik  
Pilot Point  
Egegik  
Naknek  
Dillingham  
Iliamna Lake  
(SM people that live on N  
side of Iliamna Lake)  
Mt. Iliamna

A. Seldovia area

- |      |   |  |   |
|------|---|--|---|
| 1    | Nanwaq  | 'lake'                                       | Halibut Cove (lagoon)   |
| 2    | Cainiim Nunii                                       | 'teakettle's land'                           | China Poot Bay (is Caini a person's name?)                    |
| → 2a | <del>Cainiim Kangiqulua</del><br><i>Roraaki'quq</i> | 'teakettle's cove'                           | <i>China Poot Spit</i>  |
| 3    | Anisiim Qikertaawaa                                 | 'Anesim's island'                            | Cohen Island  |
| 4    | Anisiim Nunii (ST)                                  | 'Anisim's land'                              | Anisom Point  |
|      | Anisiim Cingia (JT)                                 | 'Anisim's point'                             |   |
| 5    | Anisiim Kangiqulua                                  | 'Anisim's cove'                              | <i>Neptune</i><br><del>Sadie Cove?</del><br><i>Sadie Cove</i> |
| → 5a | <del>Llalliitnuuq</del>                             |  |   |
| 6    | Tasiitnuuq  | (Kenai Ath. name: Tahtsitnu)                 | Tutka Bay   |
| 7    | Ciinsla'atnuuq                                      | (Kenai Ath. name: Chinshlatnu 'raven creek') | Jackaloff Creek?  |
| 8    | Yaakulum Kangiqulua                                 | 'Jackaloff cove'                             | Jackaloff Bay?  |
| 9    | Yaakulum Nunii                                      | 'Jackaloff's land'                           | Jackaloff   |
| 10   | A'rsiintiim Nunii                                   | 'Arsentie's land'                            | McDonald Spit   |
|      | A'rsiintiim Tangirnaa                               | '" (sp?) spit'                               |   |
| 11   | Alapam Nasqua (JT)                                  | 'Negro's head'                               | Nubble point?   |
| 12   | Kangsaayam Kuiya                                    | 'Kangsaayaq's river'                         | Barabara Creek  |
| 13   | Anga <sup>3</sup> kitaguuq                          | (Kenai Ath. name: Angidahtnu)                | Seldovia  |
| 14   | Nasquruuq   | 'head-like (point)'                          | Point Naskowhak   |
|      |   | (same name as D2)                            |   |
| → 5b | <i>Nikraq</i>                                       | (Kenai Ath. name: Nika'a)                    | <i>Yukon Island</i>   |

# Inulumvq (Del)

site across bay from  
Cannery  
(location uncertain  
where?)

not  
labeled 20/19 Asiilnguut Ingriat  
what is Asiilnguut?

'bad ones' mountain'

relabeled 20 Mayurwik

'place to climb up  
(to hunt groundhogs)'

(DA?)

21 Mayurwim Ingria

'Mayurwik mountain'

22 Initaaallret

'old drying racks'

(DA OK, exact  
location uncertain)

23 Antuun <sup>Kuiya, Kia'iwia</sup> ~~Qutii~~

'Tony's beach'

(location uncertain:  
DA by Isle (19?):  
which Antuun?)

or Antuun Nurri

'Tony's land'

23a Atimalenguasaaq

24 Nisllaaq

Fred (Ukatish's)  
grandfather's mounta

25 Kuinguasaaq  
or Laulum Kuiya

'small creek'  
'Larry (Meganack's) creek'

26 Kuikcak  
or Apaasuum Kuiya

'large creek'  
'Dan (Anahonak's) creek'

(also name of 4)

27 Nanwanguasaaq

'small lake'

(also name of First  
Lake in E.B.)

28 Glliiparuaq

'(mountain) that looks  
like bread'

(exact location  
uncertain)

29 Cauyalek

'(Mountain) with skin  
drum (?)'

(exact location  
uncertain)

30 Watmen Caumaqaq Quta 'beach that faces  
out toward bay'

31 Mórffim Nunii

'Murphy's land'

32 Mórffim Ingria

'Murphy's mountain'

33 Et'unguaq

'small portage'

(same name as 14)

34 Iwanum Qutii

'John (Moonin's) beach'

35 Amikum Yaamai (SM)  
Amikum Ngigtii (JT)

'octopus rocks'  
'octopus den'

36 Ucinguluguaq Qutii (SM) 'silly old lady's beach'  
or Ucingum Qutii (JT) 'old lady's beach'

37 Kangiyanguam Cingia 'point of Kangiyanguaq'

38 Teklegem Nanwarnaa  
or Nanwarnaq

'Dick (Anahonak's) lagoon'  
'lagoon'

39 Kangiyanguaq

'small bay'

40 Tunkuin Kangiqulua (SM) 'Duncan's cove'  
Tunkuin (JT) 'Duncan'

Duncan Slough

- 63 Atanenguaq 'small fish backbone'  
or Nuutgat 'reefs'
- 64 Nanwalek '(place) having a lake'  
or Nuna 'village'
- 65 Nanwaq 'lake' English Bay lagoon
- 66 Tangirnaq 'spit' the strip
- 67 Kui'im Cingia 'point of the river'
- 68 Nanwalem Mer'a 'E.B. <sup>water</sup> creek' (small creek dividing E.B. <sup>3</sup>  
+ source of water supply)
- 69 Nanwalem Ingria 'E.B. mountain' English Bay Mountain
- gl 70 Ququulqiiq (same name as C16) exact location uncertain,  
above lagoon <sup>side</sup> to SW of E.B.
- 71 Kuik 'creek' English Bay River
- 72 Qangllug 'hole in river' First Hole
- 73 Qurllurta 'waterfall' Waterfall or Second Hole
- 74 Nanwanguasaaq 'small hole' First Lake
- 75 Nanwakcak 'large lake' Second Lake
- 76 Nanwakciim 'the one farther up'  
Keluqllia from Nanwakcak Third Lake
- gl 77 Qaltuucaaq Fourth Lake
- 78 Qaltuucaam 'the one farther up'  
Keluqllia from Qaltuucaaq Fifth Lake
- 79 Perngaq Nanwaq 'bent lake' Horseshoe Lake
- 80 Meqnii'inguaq 'small bald(ish?) (hill)'
- gl 81 Cayiill Mt. Bede

C Koyuktolik Area

CHECK	Number	Alutiig name	Gloss	Proper Name, Comments
	1	Kui'ik (JT) (a) Cuqllirpaaq Kuik (b) Kiikia Kui'in	'two rivers' 'first river' 'second river'	(these two rivers are usually grouped together as Kui'ik)
	2	Kui'ik Cingiak	'two-rivers point'	
	3	Qutekcak	'large beach'	
	4	Ar'ulleq (SM) Arwalleq (JT)	'old whale'	(beach)
	5	Yuuyaa'am Cingia	'Pt. Adam point'	(exact location uncertain)
nm?	6	Yuuyaak		Pt. Adam (may be the name for the whole cove)
	7	Yuuyaa'am Qutai	'Pt. Adam beaches'	
	8	Yuuyaam Ingria	'Pt. Adam mountain'	
	9	Qugyugtulim Cingia	'Koyuktalik point'	
	10	Qugyugtuliq	'(bay) having lots of swans'	Koyuktulik Bay
	11	Qugyugtulim Tangirnaa	'Koyuktulik spit'	
	12	Et'um Kuiya	'pass river'	
	13	Qugyugtulim Etuu	'Koyuktalik pass'	
	14	Cuka'arlim Kuiya	'Cuka'arliq river'	
	15	Cuka'arliq	'speedy (mountain) (?)'	
	16	Ququulqiiq		hillside <sup>2</sup> --same name as B7
	17	Nanwarnam Kuiya	'lagoon creek'	
	18	Nanwarnaq	'lagoon'	
	19	Nuna	'village'	
	20	Qugyugtulim Cingia	'Koyuktalik point'	
	21	Qugyugtulim Nuutqai	'Koyuktalik reefs'	
	22	Nayuq	'wait for seals'	
2-25 need more checking on this	23	Akurwik	'wrestling place'	(beach - marks halfway point to Koyuktalik)
	24	Macanertuqaq	'sunny (beach)'	

D.

## Windy Bay Area

- |            |  |  |  |
|------------|--|--|--|
| 1.         | Qikertarlluaq                            | 'bad island'                           | Elizabeth Is.  |
| 2          | Nasquruuq                                | 'head-like (point)'                    | Cape Elizabeth (same as A14)                                 |
| 3          | Qukaqlliq                                | 'middle (island)'                      | Perl Is.   |
| 4          | Nagaayuut                                | 'rock islands'                         | Nagahut Rocks  |
| 5          | Uluqaq                                   | 'fish knife' (Kodiak dialect, = uluaq) | East Chugach Is.   |
| 6          | Kanuyaq                                  | 'copper'                               |  |
| 7          | Tamarwim Nuutqai<br>Tamarwim Qikertaawaa | 'Tamarwik reefs'<br>'Tamarwik island'  | Anderson Beach   |
| 8          | Tamarwik                                 | 'getting-lost place'                   | old village'   |
| 9          | Tamarwim Nanwaa                          | 'Tamarwik lake'                        |  |
| 10         | Cingia'at                                | 'row of points'                        | by Chugach Bay   |
| 11         | Aqllatulia'aq (JT)                       | 'extended windy (bay)'                 | Chugach Bay  |
| 12         | Wiinaq) or wiinalleq                     | 'sea lion'                             |  |
| 13         | Nagaa'ulek                               | '(bay) with rock island'               |  |
| 14         | Uuquciik                                 | 'fox' (Kodiak dialect)                 | (point?)   |
| 15         | Kicarwik                                 | 'place to anchor'                      | (beach?)   |
| nms 16     | Nunalleq                                 | 'old village'                          | (exact loc. uncertain: founded by Apagkii and Saggaa (who?)) |
| 17         | Cuqllirpaaq Kuik                         | 'first creek'                          |  |
| ch → 18    | Qukaqllia Kui'it                         | 'middle creek'                         |  |
| Kui'it? 19 | Pingayuat Kui'it                         | 'third creek'                          |  |
| 20         | Qesandarliq                              | 'lazy (bay)'                           | Windy Bay (including also Rocky Bay?)                        |
| of 21      | Akatarwiaq                               | '(island) made to look like lupine'    |  |

E. Nuka Area

1	Kangiliq	'(bay) provided with a head'	West Arm of Port Dick
1a	Qukugllirpaag <i>knik</i>		
2	Cingiguurluq	'poor point'	Gore Point
3	Tunu	'back'	(cove on E side of Gore Point Isthmus by portage)
4	Tunum Nanwarnaa	'Tunu lagoon'	(large lagoon N of Tunu)
5	Akul	'between'	(exact location uncertain probably on N shore going out of Tonsina Bay)
6	Qikertaurluut	'poor islands'	Nuka Is. (or islands on E. side?)
7	Ipegyarkaag	'material for flint (?)'	(exact loc. uncertain: close to Yalik Bay according to SM and DA, possibly some near Division Island)
8	Yaaliq	'neighboring' (?)	Yalik Bay

Qutalleg

'old beach' (?)

Seward

Prince William Sound

Caniaq

Chenega

Taatiillaaq

Tatitlek

Nuuciq

Nutchek

Etgalleg

Mummy Is.

Arwartuliq

Cordova

Igya'ag

Eyak Lake